ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စိုက်ပျိုးရေး၊မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

မြေဩဇာ ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို ပြင်ဆင်သည့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ

"The Procedures Amending the Procedures relating to the Fertilizer Law"

၁၃၇၈ ခုနှစ်၊ ပြာသိုလပြည့်ကျော် ၁၃ ရက်။
(၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၅ ရက်)

မြေသြဇာ ဥပဒေဆိုင်ရာ
လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို
ပြင်ဆင်သည့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ

“The Procedures Amending the Procedures relating to the Fertilizer Law”

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

ဝန်ကြီးရုံး

အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် (၇/၂၀၁၇)

နေပြည်တော်၊ ၁၃၇၈ ခုနှစ်၊ ပြာသိုလပြည့်ကျော် ၁၃ ရက်

(၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၅ ရက်)

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနသည် မြေသြဇာ ဥပဒေ ပုဒ်မ-၄၈(က)အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံး၍ ပြည်ထောင်စု အစိုးရအဖွဲ့၏ သဘောတူညီချက်ဖြင့် အောက်ပါလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို ထုတ်ပြန် လိုက်သည်။

The Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

Office of the Minister

Notification No. (7/2017)

Nay Pyi Taw, The 13th Waning Day of Pyathol,1378 M.E.

(25 January 2017)

In exercise of the powers conferred under subsection (a) of section 48 of the Fertilizer Law, the Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation hereby issues the following procedures with the approval of the Union Government.

၁။ ဤလုပ်ထုံးလုပ်နည်းကို **"မြေသြဇာဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို ပြင်ဆင်သည့် လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများ"** ဟု ခေါ်တွင်စေရမည်။

၂။ မြေသြဇာဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများတွင် ပါရှိသော **"ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး"** ဆိုသည့် စကားရပ်ကို **"ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်"** ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုးရမည်။

၃။ မြေသြဇာဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အပိုဒ် ၂ အပိုဒ်ခွဲ(ဂ)၊(ဃ)၊ (င) နှင့်(စ)တို့ကို ပယ်ဖျက်ရမည်။

၄။ မြေသြဇာဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အပိုဒ် ၂၀ ကို အောက်ပါအတိုင်း အစားထိုးရမည် -

"(က) မြေသြဇာထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် ပုံစံ(၁)ဖြင့်လည်းကောင်း၊ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် ပုံစံ(၂)ဖြင့်လည်းကောင်း၊ ပြည်တွင်းသို့ တင်သွင်းခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် ပုံစံ(၃)ဖြင့် လည်းကောင်း လျှောက်ထားရမည်။

(ခ) ပေါင်းသတ်ဆေးရောနှောပါဝင်သော မြေသြဇာများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် လျှောက်ထားရာ၌ မြေသြဇာတွင်ပါဝင်သော ပေါင်းသတ်ဆေးကို သက်ဆိုင်ရာ ဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်ထားပြီးကြောင်း သက်သေခံ အထောက်အထားနှင့်အတူ အပိုဒ်ခွဲ(က)ပါ သက်ဆိုင်သည့်ပုံစံဖြင့် မြေသြဇာကော်မတီသို့ လျှောက်ထားရမည်။"

၅။ မြေသြဇာဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အပိုဒ်(၂၄)တွင် ပါရှိသော "အပိုဒ်(၂၂)"၊ အပိုဒ်(၂၅) တွင် ပါရှိသော "အပိုဒ်(၂၁)"နှင့် အပိုဒ် (၂၆)တွင် ပါရှိသော "အပိုဒ်(၂၁)" ဟူသည့် စကားရပ် တို့ကို "အပိုဒ်(၂၃)" ဟူသည့် စကားရပ်ဖြင့် အသီးသီး အစားထိုးရမည်။

1. These procedures shall be called the Procedures Amending the Procedures relating to the Fertilizer Law.

2. The expression "Managing Director" contained in the Procedures relating to the Fertilizer Law shall be substituted by the expression "Director General".

3. Subparagraphs (c), (d), (e) and (f) of paragraph 2 of the Procedures relating to the Fertilizer Law shall be deleted.

4. The paragraph 20 of the Procedures relating to the Fertilizer Law shall be substituted as mentioned below:

(a) Fertilizer productions on Form (1), Fertilizer export on Form (2) and Fertilizer import on Form (3) shall be used for application.

(b) Regarding to the fertilizer mixed with herbicide, when applying for the fertilizer registration certificate, the approval of certificate proving that the herbicide is already registered in accordance with the relevant law is necessary and it shall be attached to the relevant form mentioned in the paragraph (a) and submitted to the Fertilizer Committee.

5. The expressions "paragraph 22" contained in paragraph 24, "paragraph 21" contained in paragraph 25, "paragraph 21" contained in paragraph 26 of the Procedures related to the Fertilizer Law shall be substituted by the expression "paragraph 23" respectively.

၆။ မြေသြဇာဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အပိုဒ် ၂၇ အပိုဒ်ခွဲ(ဃ)၏ အောက်တွင် အပိုဒ်ခွဲ (င) အဖြစ် အောက်ပါအတိုင်း ဖြည့်စွက်ရမည် -

"(င) စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့များအား သင်တန်းများ၊ ဆွေးနွေးပွဲများ ပြုလုပ်လေ့ကျင့်ပေးရမည်။"

၇။ မြေသြဇာဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အပိုဒ် ၂၈ အပိုဒ်ခွဲ(စ)ကို အောက်ပါအတိုင်း အစား ထိုးရမည် -

"(စ) မြေသြဇာများ၏ အာနိသင်၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းတို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ မမှန်မကန် ကြော်ငြာရောင်းချခြင်း မပြုရ။ မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုထားသော မြေသြဇာများကိုသာ ကြော်ငြာရောင်းချရမည်။"

၈။ မြေသြဇာဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အပိုဒ် ၂၉ ကို အောက်ပါ အတိုင်း အစားထိုးရမည် -

"၂၉။ မြေသြဇာကို သိုလှောင်ခြင်းလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်လိုသူသည် လုပ်ငန်း လိုင်စင် ရယူရန် လျှောက်ထားရမည်။"

၉။ မြေသြဇာဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အပိုဒ် ၃၇ တွင် -

(က) အပိုဒ်ခွဲ(ခ)ကို အောက်ပါအတိုင်း အစားထိုးရမည် -

"(ခ) လိုင်စင်တွင်ဖော်ပြထားသော မြေသြဇာများကိုသာ သိုလှောင်ခြင်း၊ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်း ပြုလုပ်ရမည်။"

(ခ) အပိုဒ်ခွဲ(ဂ)ကို အောက်ပါအတိုင်း အစားထိုးရမည် -

"(ဂ) ပြည်တွင်းတွင် သိုလှောင်ခြင်း လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်ရာတွင် အလုပ်သမားများ၏ ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေးကိစ္စများနှင့်

6. After paragraph 27 (d) in the Procedure relating to the Fertilizer Law, sub paragraph 27 (e) shall be added as follows:

"(e) The inspector body shall be built up their capacity by providing trainings and workshops."

7. Subparagraph (f) of paragraph 28 contained in the Procedure relating to the Fertilizer Law shall be substituted as follows:

"(f) only the products with true labeling which already permitted by the Fertilizer Committee are allowed to advertise and sell and not allowed to advertise with wrong messages concerned with the quality and specification of the products.

8. Paragraph 29 of the Procedure relating to the Fertilizer Law shall be substituted as follows:

(a) "A person desirous of carrying on (or) conducting storage fertilizers shall apply for storage license"

9. In paragraph 37 of the Procedure relating to the Fertilizer Law:

(a) subparagraph (b) shall be substituted as follows:

(a) "(b) store and distribute only fertilizer mentioned in the certificate.

(b) subparagraph (c) shall be substituted as follows:

"(c) Shall abide by the provisions of the existing Laws regarding to the workers' health and social welfare

စပ်လျဉ်း၍ တည်ဆဲဥပဒေများပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။"

(ဂ) အပိုဒ်ခွဲ(ဃ)ကို ပယ်ဖျက်ရမည်။

(ဃ) အပိုဒ်ခွဲ(ဆ)ကို အောက်ပါအတိုင်း အစားထိုးရမည် -

"(ဆ) မြေသြဇာထုပ်ပိုး သို့မဟုတ် ထည့်သွင်းထားသည့် ပစ္စည်းပေါ်တွင် အောက်ပါအချက်များကိုဖော်ပြရမည်။

(၁) တင်သွင်း၊ ထုတ်လုပ်၊ တင်ပို့ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် အမှတ်၊

(၂) အမှတ်တံဆိပ်၊

(၃) မြေသြဇာ၏ အသားတင်အလေးချိန်၊

(၄) အရည်အသွေးအာမခံချက်၊

(၅) မြေသြဇာတွင် ပါဝင်သည့် အပင်အာဟာရဓာတ် ရာခိုင်နှုန်း၊

(၆) ထုတ်လုပ်သည့်ကုမ္ပဏီ၊ လုပ်ငန်း၊ အသင်းအဖွဲ့အမည်၊ ထုတ်လုပ်ရာဒေသ၊ ထုတ်လုပ်သည့်ရက်စွဲနှင့် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်ရက်စွဲ၊ သိုလှောင်ထားရှိရမည့် နည်းစနစ်။

(၇) မြန်မာဘာသာဖြင့် ဖော်ပြထားသောသုံးစွဲရန် အညွှန်းစာနှင့် သတိပြုရန် အချက်များ။

(၈) လူနှင့်ပတ်ဝန်းကျင်တို့အား အန္တရာယ်ဖြစ်စေသော ပစ္စည်းများ ပါဝင်မှုမရှိခြင်း။"

when carrying on conducting storage business in Myanmar."

(c) subparagraph (d) shall be deleted.

(d) subparagraph (g) shall be substituted as follows:

"(g) mention the following points on the packages or bags:

(1) Registration numbers of import, export and production

(2) Logo or Label

(3) Net weight

(4) Quality assurance

(5) Percentage of the nutrients contained in the fertilizer

(6) Name of Manufacturer (Companies, Business, Organization), Location, Production date and expired date and storage system

(7) Prescriptions for use and precautions mentioned in Myanmar language

(8) No harmful substances to human and environment

(င) အပိုဒ်ခွဲ(ည)တွင်ပါရှိသော "အပိုဒ်ခွဲ ၁၂ အရစစ်ဆေးရာတွင်" ဟူသော စကားရပ်ကို ပယ်ဖျက်ရမည်။

၁၀။ မြေသြဇာဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အပိုဒ် ၃၈ ကို ပယ်ဖျက်ရမည်။

၁၁။ မြေသြဇာဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အပိုဒ် ၄၂ ကို အောက်ပါအတိုင်း အစားထိုးရမည် -

"၄၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အရည်အသွေးစံချိန်စံညွှန်း လျော့နည်းနေကြောင်းစစ်ဆေးတွေ့ရှိလျှင် မြေသြဇာကော်မတီသို့ အမြန်ဆုံးတင်ပြရမည်။"

၁၂။ မြေသြဇာဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အပိုဒ် ၅၃ ကို အောက်ပါအတိုင်း အစားထိုးရမည် -

"(က) မြေသြဇာဓာတ်ခွဲစမ်းသပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို မြေသြဇာကော်မတီက အသိအမှတ်ပြုထားသည့် ဓာတ်ခွဲခန်းကသာ စစ်ဆေးရမည်။

(ခ) အပိုဒ်ခွဲ(က)အရ စစ်ဆေးရာတွင် မြေသြဇာအရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်း စစ်ဆေးတွေ့ရှိချက် သက်သေခံလက်မှတ်ပုံစံ(၁၇)ကို ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြေအသုံးချရေးဌာနခွဲ၏ အတည်ပြုချက်ဖြင့် သက်ဆိုင်ရာဦးစီးမှူး သို့မဟုတ် စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့နှင့် နမူနာပိုင်ရှင်တို့ထံ တစ်စောင်စီ ထုတ်ပေးရမည်။

(ဂ) ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြေအသုံးချရေးဌာနခွဲသည် အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်း လျော့နည်းနေကြောင်း စစ်ဆေးတွေ့ရှိလျှင် ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်ထံသို့ အမြန်ဆုံးတင်ပြရမည်။

(e) the expression "for the inspection under paragraph 12" mentioned in subparagraph (j) shall be deleted.

10. Paragraph 38 of the Procedure relating to the Fertilizer Law shall be deleted.

11. Paragraph 42 of the Procedure relating to the Fertilizer Law shall be substituted as follows;

"42. When the Director General finds the fertilizer does not conform with the specification, he shall report it to the Fertilizer Committee urgently."

12. Paragraph 53 of the Procedure relating to the Fertilizer Law shall be substituted as follows;

"(a) Fertilizer samples shall be analyzed only at the Laboratory recognized by the Fertilizer Committee."

(b) Regarding to analyzing under paragraph 12 (a), the analytical result shall be approved in Form (17) by Director of Land Use Division and given each copy to relevant officer or inspector body and sample owner.

(c) Director of Land Use Division shall report urgently to the Director General when he finds the fertilizer does not conform with the specification.

(ဃ) ခေတ်ခွဲစမ်းသပ် စစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းပွားမှု ပေါ်ပေါက်လာလျှင် စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန၊ မြေအသုံးချရေးဌာနခွဲ ခေတ်ခွဲခန်း၏ စစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်သည် အပြီးအပြတ် ဖြစ်စေရမည်။"

၁၃။ မြေသြဇာဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အပိုဒ် ၅၅ ပါ "မြန်မာ့စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်း" ဟူသည့် စကားရပ်ကို "စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာနမှ တာဝန်ပေးအပ်ထားသော ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် အဖွဲ့" ဟူသော စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုးရမည်။

၁၄။ မြေသြဇာဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အပိုဒ် ၅၇ ကို အောက်ပါအတိုင်း အစားထိုးရမည် -

" ၅၇။ မြေသြဇာကော်မတီသည် -

(က) ခွင့်ပြုထားခြင်းမရှိသော မြေသြဇာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းသို့ တင်သွင်းလာခြင်းမရှိစေရန် စစ်ဆေးနိုင်သည်။

(ခ) အပိုဒ်ခွဲ(က)ပါ ကိစ္စရပ်ကို စစ်ဆေးနိုင်ရန် နယ်စပ်ကုန်သွယ်ရေး စခန်းများတွင် လိုအပ်သည့် ဆပ်ကော်မတီကို ဖွဲ့စည်းတာဝန် ပေးအပ်နိုင်သည်။"

၁၅။ မြေသြဇာထုတ်လုပ်ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်လျှောက်လွှာ ပုံစံ(၁)ကို နောက်ဆက်တွဲ(က) အတိုင်း အစားထိုးရမည်။

၁၆။ ပြည်ပသို့ မြေသြဇာတင်ပို့သူ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်လျှောက်လွှာ ပုံစံ(၂)ကို နောက်ဆက်တွဲ (ခ)အတိုင်း အစားထိုးရမည်။

၁၇။ ပြည်တွင်းသို့ မြေသြဇာတင်သွင်းသူ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် လျှောက်လွှာ ပုံစံ(၃)ကို နောက်ဆက်တွဲ (ဂ)အတိုင်း အစားထိုး ရမည်။

(d)If a dispute on analytical results occurs, the decision based on the analytical result of the Land Use Division, Department of Agriculture shall be final and conclusive.

13. The expression "Myanma Agriculture Service" contained in paragraph 55 of the Procedure relating to the Fertilizer Law shall be substituted by the expression "the Authorized person or Body from Department of Agriculture".

14. Paragraph 57 of the Procedure relating to the Fertilizer Law shall be substituted as follows:

"57. The Fertilizer Committee shall:

(a) inspect fertilizers not to import prohibited fertilizers to Myanmar

(b) form and assign subcommittees at the Border Trade Stations for inspection processes mentioned in paragraph 57 (a)."

15. The application Form (1) for the Registration Certificate for fertilizer producer shall be substituted as mentioned in appendix (a).

16. The application Form (2) for Registration Certificates for Fertilizer Exporter shall be substituted as mentioned in appendix (b).

17. The application Form (3) for the Registration Certificate for Fertilizer Importer shall be substituted as mentioned in appendix (c).

၁၈။ မြေသြဇာထုတ်လုပ်ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ပုံစံ(၄)ကို နောက်ဆက်တွဲ (ဃ)အတိုင်း အစားထိုးရမည်။

၁၉။ ပြည်ပသို့ မြေသြဇာတင်ပို့ရန် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ပုံစံ(၅)ကို နောက်ဆက်တွဲ (င)အတိုင်း အစားထိုးရမည်။

၂၀။ ပြည်တွင်းသို့ မြေသြဇာတင်သွင်းရန် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ပုံစံ(၆)ကို နောက်ဆက်တွဲ (စ) အတိုင်း အစားထိုးရမည်။

၂၁။ မြေသြဇာအရည်အသွေး စစ်ဆေးရန် နမူနာရယူသည့် ပုံစံ(၁၂)ကို နောက်ဆက်တွဲ (ဆ)အတိုင်း အစားထိုးရမည်။

၂၂။ မြေသြဇာ သိုလှောင်ခြင်း လုပ်ငန်းလိုင်စင် လျှောက်လွှာပုံစံ(၁၃)ကို နောက်ဆက်တွဲ (ဇ)အတိုင်း အစားထိုးရမည်။

၂၃။ မြေသြဇာ သိုလှောင်ခြင်းလုပ်ငန်း ခွင့်ပြုလိုင်စင် ပုံစံ(၁၄)ကို နောက်ဆက်တွဲ (ဈ)အတိုင်း အစားထိုး ရမည်။

၂၄။ မြေသြဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့် လိုင်စင်လျှောက်လွှာ ပုံစံ(၁၅)ကို နောက်ဆက်တွဲ(ည)အတိုင်း အစားထိုးရမည်။

၂၅။ မြေသြဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့် လိုင်စင်ပုံစံ(၁၆)ကို နောက်ဆက်တွဲ(ဋ) အတိုင်း အစားထိုးရမည်။

၂၆။ မြေသြဇာထုတ်လုပ်ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရန် လျှောက်ထားခြင်း လျှောက်လွှာပုံစံ (၁၈) ကို နောက်ဆက်တွဲ (ဌ)အတိုင်း အစားထိုး ရမည်။

၂၇။ မြေသြဇာထုတ်လုပ်ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခြင်း ပုံစံ (၁၉) ကို နောက်ဆက်တွဲ (ဍ)အတိုင်း အစားထိုးရမည်။

၂၈။ မြေသြဇာ တင်သွင်းခွင့်မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရန် လျှောက်ထားခြင်း လျှောက်လွှာပုံစံ(၂၀)ကို နောက်ဆက်တွဲ(ဎ)အတိုင်း ထပ်မံဖြည့်စွက်ရမည်။

18. The Form (4) for Registration Certificate for Fertilizer Production shall be substituted as mentioned in appendix (d).

19. The Form (5) for Registration Certificates for Fertilizer Exporting shall be substituted as mentioned in appendix (e).

20. The Form (6) for Registration Certificates for Fertilizer Importing shall be substituted as mentioned in appendix (f).

21. The Form (12) of Taking fertilizer sample for analyzing shall be substituted as mentioned in appendix (g).

22. The application Form (13) of Fertilizer Mixing, Blending, Repacking or Storage license shall be substituted as mentioned in appendix (h).

23. The Form (14) of Granting License of Fertilizer Mixing, Blending, Repacking or Storage for commercial purpose shall be substituted as mentioned in appendix (i).

24. The application Form (15) for Fertilizer Distribution License shall be substituted as mentioned in appendix (j).

25. The Form (16) of Granting license of Fertilizer Distribution shall be substituted as mentioned in appendix (k).

26. The application Form (18) of Renewal of Fertilizer Registration Certificate for Fertilizer Producer shall be substituted as mentioned in appendix (l).

27. The Form (19) of Renewal of Fertilizer Registration Certificate for Fertilizer Production shall be substituted as mentioned in appendix (m).

28. The application Form (20) of Renewal of Registration Certificate for Fertilizer Importer shall be inserted as mentioned in appendix (n).

၂၉။ မြေသြဇာ တင်သွင်းခွင့်မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခြင်း ပုံစံ (၂၁) ကို နောက်ဆက်တွဲ (ဏ)အတိုင်း ထပ်မံဖြည့်စွက်ရမည်။

၃၀။ မြေသြဇာ တင်ပို့ခွင့်မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရန် လျှောက်ထားခြင်း လျှောက်လွှာပုံစံ (၂၂)ကို နောက်ဆက်တွဲ(တ)အတိုင်း ထပ်မံ ဖြည့်စွက်ရမည်။

၃၁။ မြေသြဇာ တင်ပို့ခွင့်မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခြင်းပုံစံ(၂၃)ကို နောက်ဆက်တွဲ (ထ) အတိုင်း ထပ်မံ ဖြည့်စွက်ရမည်။

၃၂။ မြေသြဇာ သိုလှောင်ခြင်း လုပ်ငန်းလိုင်စင် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရန် လျှောက်ထားခြင်း လျှောက်လွှာပုံစံ(၂၄)ကို နောက်ဆက်တွဲ(ဒ)အတိုင်း ထပ်မံ ဖြည့်စွက်ရမည်။

၃၃။ မြေသြဇာ သိုလှောင်ခြင်းလုပ်ငန်းလိုင်စင် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခွင့်ပြုခြင်း ပုံစံ (၂၅)ကို နောက်ဆက်တွဲ (ဓ)အတိုင်း ထပ်မံဖြည့်စွက်ရမည်။

၃၄။ မြေသြဇာ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့်လိုင်စင် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရန် လျှောက်ထားခြင်း လျှောက်လွှာပုံစံ (၂၆) ကို နောက်ဆက်တွဲ (န)အတိုင်း ထပ်မံဖြည့်စွက်ရမည်။

၃၅။ မြေသြဇာ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့်လိုင်စင် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခွင့်ပြုခြင်း ပုံစံ (၂၇)ကို နောက်ဆက်တွဲ (ပ)အတိုင်း ထပ်မံဖြည့်စွက်ရမည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး
စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

29. The Form (21) of Renewal of Registration Certificate for Fertilizer Importing shall be inserted as mentioned in appendix (o).

30. The application Form (22) of Renewal of Registration Certificate for Fertilizer Exporter shall be inserted as mentioned in appendix (p).

31. The Form (23) of Renewal of Registration Certificate for Fertilizer Exporting shall be inserted as mentioned in appendix (q).

32. The application Form (24) Renewal of Fertilizer Storage License shall be inserted as mentioned in appendix (r).

33. The Form (25) of Renewal of Fertilizer Storage License shall be inserted as mentioned in appendix (s).

34. The application Form (26) of Renewal of Fertilizer Distribution License shall be inserted as mentioned in appendix (t).

35. The Form (27) of Renewal of Fertilizer Distribution License shall be inserted as mentioned in appendix (u).

Union Minister

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

နောက်ဆက်တွဲ(က)

ပုံစံ(၁)

မြေဩဇာထုတ်လုပ်ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်လျှောက်လွှာ

နေ့စွဲ၊ - -

သို့

အတွင်းရေးမှူး
မြေဩဇာကော်မတီ
နေပြည်တော်။

အကြောင်းအရာ။ မြေဩဇာထုတ်လုပ်ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် လျှောက်ထားခြင်းကိစ္စ။

မြေဩဇာထုတ်လုပ်ရန်အတွက် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ လျှောက်ထားသူ

(က) အမည် --

(ခ) ကုမ္ပဏီအမည် --

၂။ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ်/ --
နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် --

၃။ ပညာအရည်အချင်း --

၄။ အမြဲတမ်း နေရပ်လိပ်စာ --

၅။ မြေဩဇာ ထုတ်လုပ်သည့် --
နေရာအဆောက်အဦ --
လိပ်စာ --

(က) အဆောက်အဦအမျိုးအစား --
(အမိုး၊ အကာ၊ အခင်း) --

(ခ) ဧရိယာအကျယ်အဝန်း --

Appendix (a)

Form (1)

Application Form for Registration Certificate for Fertilizer Producer

Date---------------

To

Secretary

The Fertilizer Committee

Nay Pyi Taw

Subject: Application for Registration Certificate for Fertilizer Producer

I would like to apply for registration certificate for fertilizer producer.

1. Applicant
   - (a) Name --
   - (b) Company Name --
2. NRC No. or FRC No. --
3. Education --
4. Permanent Residence Address --
5. Address of the building --

   where the fertilizers are produced, distributed and stored ----------------
   - (a) Type of building --

     (Roof, Wall, Floor) --
   - (b) Area of building --

(ဂ) စက်ရုံမှတ်ပုံတင် ရရှိပြီး/မပြီး ---------------------------------------

(ဃ) စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှခွင့်ပြုသည့် ---------------------------------------

မှတ်ပုံတင်အမှတ်နှင့် နေ့စွဲ ---------------------------------------

၆။ ထုတ်လုပ်မည့်မြေဩဇာ

(က) အမည် ---------------------------------------

(ခ) စံချိန်းစံညွှန်းများ ---------------------------------------

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း

(၁) အမျိုးအစား ---------------------------------------

(၂) အရွယ်အစား ---------------------------------------

(၃) အသားတင်အလေးချိန် ---------------------------------------

၇။ နှစ်အလိုက်ထုတ်လုပ်ရန် ခန့်မှန်း ---------------------------------------

ပမာဏ (မက်ထရစ်တန်/လီတာ)

၈။ ထုတ်လုပ်မည့်တာဝန်ရှိပုဂ္ဂိုလ်

(က) အမည် ---------------------------------------

(ခ) ပညာရပ်ဆိုင်ရာအရည်အချင်းနှင့်အတွေ့အကြုံ ------------------------------

၉။ အခြားအချက်အလက်များ

(က) ပညာရပ်ဆိုင်ရာအချက်အလက်များ ---------------------------------------

(ခ) ထုတ်လုပ်မှုနည်းစနစ်အကျဉ်း ---------------------------------------

(ဂ) ဘေးထွက်/ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကို ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု မရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ထားရှိသည့် အစီအစဉ်--

----

"မှတ်ချက်" အသေးစိတ် အချက်အလက်များကို နောက်ဆက်တွဲဖြင့် ဖော်ပြရမည်။

(လျှောက်ထားသူ၏လက်မှတ်)

(c) Whether Registered or not---

(d) Date and Register Serial No. issued by Ministry of Industry
----

6. Fertilizer to be produced

(a) Name ---

(b) Specification ---

(c) Packing Material

(i) Kind of material ---

(ii) Size--

(iii) Net weight---

7. Estimation of annual production, volume and weight (Mt/Lit.) -------------

8. Responsible person

(a) Name ---

(b) Education and experience ---

----

9. Other data

(a) Technical information---

(b) Brief of processing method---

(c) Plans for waste management ---
not to hazard the environment --

Remark: Detail facts and documents shall be attached.

(Applicant's signature)

နောက်ဆက်တွဲ (ခ)

ပုံစံ (၂)

ပြည်ပသို့ မြေသြဇာ တင်ပို့သူ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်လျှောက်လွှာ

နေ့စွဲ၊ - -

သို့

အတွင်းရေးမှူး

မြေသြဇာကော်မတီ

နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ ပြည်ပသို့ မြေသြဇာတင်ပို့သူ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် လျှောက်ထားခြင်းကိစ္စ။

ပြည်ပသို့ မြေသြဇာတင်ပို့ရန်အတွက် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားပါသည်။

၁။ လျှောက်ထားသူ

(က) အမည် --

(ခ) ကုမ္ပဏီအမည် --

၂။ နိုင်ငံသား စိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ်/ --

နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် --

၃။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ --

၄။ ပြည်ပသို့ တင်ပို့လိုသည့် မြေသြဇာ

(က) အမည် --

(ခ) စံချိန်စံညွှန်း --

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း --

(၁) အမျိုးအစား --

(၂) အရွယ်အစား --

(၃) အသားတင်အလေးချိန် --

Appendix (b)

Form (2)

Application Form for Registration Certificate for Fertilizer Exporter

Date - -

To

Secretary

The Fertilizer Committee

Nay Pyi Taw

Subject: **Application for Registration Certificate for Fertilizer Exporter**

I would like to apply for Registration Certificate for fertilizer exporter.

1. Applicant
   (a) Name --
   (b) Company Name --
2. NRC No./ FRC No. --
   ----
3. Permanent Residence Address---
4. Fertilizer to be exported
   (a) Name --
   (b) Specification --
   (c) Packing Material --
      (i) Kinds of material --
      (ii) Size --
      (iii) Net weight --

၅။ နှစ်အလိုက် တင်ပို့ရန်ခန့်မှန်း --

ပမာဏ(မက်ထရစ်တန်/လီတာ)

" **မှတ်ချက်**"။ ပြည်ပသို့တင်ပို့ရန် ထောက်ခံစာ လျှောက်ထားသည့်အခါ ပြည်ပသို့ တင်ပို့မည့် မြေသြဇာနမူနာများကို မြေသြဇာကော်မတီမှ သတ်မှတ်ထားသော နည်းလမ်းအတိုင်း တပါတည်းပေးပို့ပါသည်။

(လျှောက်ထားသူ၏ လက်မှတ်)

5. Estimation of annual export --

volume and weight (Mt/lit) ---

Remark: When applying for export in accordance with the method prescribed by the Fertilizer Committee, samples of fertilizer to be exported are sent together.

(Applicant's Signature)

နောက်ဆက်တွဲ (ဂ)

ပုံစံ (၃)

ပြည်တွင်းသို့ မြေသြဇာ တင်သွင်းသူ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်လျှောက်လွှာ

နေ့စွဲ၊ - -

သို့

အတွင်းရေးမှူး

မြေသြဇာကော်မတီ

နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ ပြည်တွင်းသို့ မြေသြဇာတင်သွင်းသူ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် လျှောက်ထားခြင်း ကိစ္စ။

ပြည်တွင်းသို့ မြေသြဇာတင်သွင်းရန်အတွက် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ လျှောက်ထားသူ

(က) အမည် --

(ခ) ကုမ္ပဏီအမည် --

၂။ နိုင်ငံသား စိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ်/ --

နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် --

၃။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ --

၄။ ပြည်တွင်းသို့ တင်သွင်းလိုသည့် မြေသြဇာ --

(က) အမည် --

(ခ) စံချိန်စံညွှန်း --

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း --

(၁) အမျိုးအစား --

(၂) အရွယ်အစား --

(၃) အသားတင်အလေးချိန် --

Appendix (c)

Form (3)

Application form for Registration Certificate for Fertilizer Importer

Date: - -

To

Secretary

The Fertilizer Committee

Nay Pyi Taw

Subject: **Application for Registration Certificate for Fertilizer Importer**

I would like to apply for registration certificate for fertilizer importer.

1. Applicant
   (a) Name ---
   (b) Company Name ---
2. NRC No./ FRC No. ---
   ----
3. Permanent Residence Address ---
4. Fertilizer to be imported
   (a) Name ---
   (b) Specification ---
   (c) Packing Material ---
      (i) Kinds of material ---
      (ii) Size ---
      (iii) Net weight ---

၅။ နှစ်အလိုက် တင်သွင်းရန်ခန့်မှန်း --

ပမာဏ(မက်ထရစ်တန်/လီတာ)

" **<u>မှတ်ချက်</u>**"။ ပြည်တွင်းသို့ တင်သွင်းရန် ထောက်ခံစာ လျှောက်ထားသည့်အခါ ပြည်တွင်းသို့ တင်သွင်းမည့် မြေဩဇာနမူနာများကို မြေဩဇာ ကော်မတီမှ သတ်မှတ်ထားသော နည်းလမ်းအတိုင်း တပါတည်း ပေးပို့ပါသည်။

(လျှောက်ထားသူ၏ လက်မှတ်)

5. Estimation of annual import --

volume and weight (Mt/Lit.) ---

Remark: When applying for importing in accordance with the method prescribed by the Fertilizer Committee, samples of fertilizer to be imported are sent together.

(Applicant's Signature)

နောက်ဆက်တွဲ (ဃ)

ပုံစံ (၄)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
မြေသြဇာကော်မတီ
မြေသြဇာထုတ်လုပ်ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

နေ့စွဲ၊ - -

၁။ -------------------- ရက်စွဲပါ လျှောက်လွှာအမှတ်၊ ------------------ ဖြင့် မြေသြဇာထုတ်လုပ်ရန် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် လျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် မြေသြဇာဥပဒေ ပုဒ်မ၈ ပုဒ်မခွဲ(ခ)အရ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း ထုတ်လုပ်ခွင့်ပြုကြောင်း မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်အမှတ်စဉ်---------------- ဖြင့် ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ တာဝန်ခံ ထုတ်လုပ်သူအမည် --

၃။ နိုင်ငံသား စိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် --

နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် --

၄။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ --

၅။ လုပ်ငန်းလိပ်စာ --

၆။ မှတ်ပုံတင်ထားသော မြေသြဇာ

(က) အမည် --

(ခ) စံချိန်စံညွှန်း --

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း --

(၁) အမျိုးအစား --------------------------------------

(၂) အရွယ်အစား --

(၃) အသားတင်အလေးချိန် --

၇။ ၃-နှစ် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့ --

Appendix (d)

Form (4)

The Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

The Fertilizer Committee

Registration Certificate for Fertilizer Production

Date-------------------

1. The application serial No.-------------- on the date of ------------------ for issuance of the registration certificate for fertilizer production is hereby granted by the Registration Certificate serial No. ---------------- to produce fertilizer within Myanmar under subsection (b) of (section 8) of the Fertilizer Law.

2. Manufacturer Name --

3. NRC No./FRC No. --

4. Permanent Residence Address --

5. Address where fertilizers are produced --

6. Registered fertilizer

   (a) Name --

   (b) Specification --

   (c) Packing Material --

      (i) Kinds of materials --

      (ii) Size of bag --

      (iii) Net weight --

7. (3- years) expired date --

“ <u>မှတ်ချက်</u>”။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ရရှိသူသည် မြေဩဇာအား ထိရောက်စွာနှင့် အန္တရာယ်ကင်းစွာ အသုံးပြုနိုင်ရေးနှင့်ပတ်သက်၍ ထပ်မံသိရှိလာသော အချက်အလက်များအားတင်ပြရန် တာဝန်ရှိသည်။

(ရုံးတံဆိပ်)

(အတွင်းရေးမှူး)

Remark: This registration certificate holder has responsibility to provide additional information and data concerned with utilization of the fertilizer efficiently and safely.

Seal

(Secretary)

မြေသြဇာ ထုတ်လုပ်ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ရရှိသူက လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များ

၁။ မြေသြဇာကော်မတီက စစ်ဆေးအသိအမှတ်ပြုထားသော စံချိန်စံညွှန်းနှင့် ကိုက်ညီသော မြေသြဇာကိုသာ ထုတ်လုပ်ရမည်။

၂။ သက်ဆိုင်ရာဦးစီးမှူးနှင့် စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့များက လာရောက်စစ်ဆေးသည့် အခါ စစ်ဆေးခြင်းကို ခံယူရမည်။

၃။ မြေသြဇာထုပ်ပိုး သို့မဟုတ် ထည့်သွင်းထားသည့်ပစ္စည်းပေါ်တွင် အောက်ပါ အချက်များကို ဖော်ပြရမည် -

(၁) တင်သွင်း၊ ထုတ်လုပ်၊ တင်ပို့ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် အမှတ်၊

(၂) အမှတ်တံဆိပ်၊

(၃) မြေသြဇာ၏ အသားတင်အလေးချိန်၊

(၄) အရည်အသွေးအာမခံချက်၊

(၅) မြေသြဇာတွင် ပါဝင်သည့် အပင်အာဟာရဓာတ် ရာခိုင်နှုန်း၊

(၆) ထုတ်လုပ်သည့် ကုမ္ပဏီ၊လုပ်ငန်း၊ အသင်းအဖွဲ့အမည်၊ထုတ်လုပ်ရာဒေသ၊ ထုတ်လုပ်သည့်ရက်စွဲနှင့် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်ရက်စွဲ၊ သိုလှောင်ထား ရှိရမည့် နည်းစနစ်။

(၇) မြန်မာဘာသာဖြင့် ဖော်ပြထားသောသုံးစွဲရန် အညွှန်းစာနှင့်သတိပြုရန် အချက်များ။

(၈) လူနှင့်ပတ်ဝန်းကျင်တို့အား အန္တရာယ်ဖြစ်စေသော ပစ္စည်းများ ပါဝင်မှုမရှိ ခြင်း။

Terms and conditions for the Registration Certificate Holder for fertilizer Production

The registration certificate holder shall:

1. produce fertilizers which are comply with the specification and already registered by the Fertilizer Committee.

2. allow inspector body to inspect the fertilizers to be exported when they come for inspection.

3. mention the following particulars on the packages or bag of the fertilizer

   (1) The serial number of registration certificate of import, production and export;

   (2) Logo (or) label;

   (3) Net weight of fertilizer;

   (4) Quality assurance;

   (5) Percentage of plant nutrient contained in the fertilizer;

   (6) Name of Manufacturer (Company, Business, Organization), location, production date, expired date and storage system;

   (7) Prescription of utilization and precaution in Myanmar language;

   (8) No harmful substance to human and environment.

နောက်ဆက်တွဲ (င)

ပုံစံ (၅)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
မြေသြဇာကော်မတီ

ပြည်ပသို့ မြေသြဇာတင်ပို့ရန် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

နေ့စွဲ၊ - -

၁။ ------------------------- ရက်စွဲပါ လျှောက်လွှာအမှတ်၊ ------------------ ဖြင့် မြေသြဇာတင်ပို့ရန် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် လျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် မြေသြဇာ ဥပဒေပုဒ်မ ၈ ပုဒ်မခွဲ (ခ)အရ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရန်မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်အမှတ်စဉ်၊ ------------------ ဖြင့် ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ တာဝန်ခံ လျှောက်ထားသူ၏

(က) အမည် --

(ခ) လုပ်ငန်းလိပ်စာ --

၃။ နိုင်ငံသား စိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် --

နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် --

၄။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ --

၅။ မှတ်ပုံတင်ထားသော မြေသြဇာ

(က) အမည် --

(ခ) စံချိန်စံညွှန်း --

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း --

(၁) အမျိုးအစား --

(၂) အရွယ်အစား --

(၃) အသားတင်အလေးချိန် --

၆။ ၃-နှစ် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့ --

(ရုံးတံဆိပ်)

(အတွင်းရေးမှူး)

Appendix (e)

Form (5)

The Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

The Fertilizer Committee

Registration Certificate for Fertilizer Exporting

Date--------------------

1. The application serial No.------------- on the date of ----------------- for the registration certificate for fertilizer exporting is hereby granted by the Registration Certificate serial No. --------------- to produce fertilizer within Myanmar under subsection (b) of section 8 of the Fertilizer Law.
2. Manufacturer Name
   - (a) Name --
   - (b) Business Address --
3. NRC No./FRC No. --
4. Permanent Residence Address --
5. Registered fertilizer
   - (a) Name --
   - (b) Specification --
   - (c) Packing Material --
     - (i) Kinds of materials --
     - (ii) Size of bag --
     - (iii) Net weight --
6. (3- years) expired date --

Seal

(Secretary)

မြေဩဇာ တင်ပို့ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ရရှိသူက လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များ

၁။ မြေဩဇာကော်မတီက စစ်ဆေးအသိအမှတ်ပြုထားသော စံချိန်စံညွှန်းနှင့် ကိုက်ညီသော မြေဩဇာကိုသာ ထုတ်လုပ်ရမည်။

၂။ သက်ဆိုင်ရာဦးစီးဌာနနှင့် စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့များက လာရောက်စစ်ဆေးသည့် အခါ စစ်ဆေးခြင်းကို ခံယူရမည်။

၃။ မြေဩဇာထုပ်ပိုး သို့မဟုတ် ထည့်သွင်းထားသည့် ပစ္စည်းပေါ်တွင် အောက်ပါ အချက်များကို ဖော်ပြရမည် -

(၁) တင်သွင်း၊ ထုတ်လုပ်၊ တင်ပို့ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် အမှတ်၊

(၂) အမှတ်တံဆိပ်၊

(၃) မြေဩဇာ၏ အသားတင်အလေးချိန်၊

(၄) အရည်အသွေးအာမခံချက်၊

(၅) မြေဩဇာတွင် ပါဝင်သည့် အပင်အာဟာရဓာတ် ရာခိုင်နှုန်း၊

(၆) ထုတ်လုပ်သည့် ကုမ္ပဏီ၊လုပ်ငန်း၊ အသင်းအဖွဲ့အမည်၊ထုတ်လုပ်ရာဒေသ၊ ထုတ်လုပ်သည့်ရက်စွဲနှင့် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်ရက်စွဲ၊ သိုလှောင်ထားရှိရမည့်နည်းစနစ်။

(၇) မြန်မာဘာသာဖြင့် ဖော်ပြထားသောသုံးစွဲရန် အညွှန်းစာနှင့်သတိပြုရန် အချက်များ။

(၈) လူနှင့်ပတ်ဝန်းကျင်တို့အား အန္တရာယ်ဖြစ်စေသော ပစ္စည်းများ ပါဝင်မှု မရှိခြင်း။

Terms and Conditions for Export Registration Certificate Holder

The export registration certificate holder shall:

1. export fertilizers which comply with the specification and are already recognized by the Fertilizer Committee.

2. allow inspector body to inspect the fertilizers to be exported when they come for inspection.

3. mention the following particulars on the packages or bag of the fertilizer.

    (1) The serial number of registration certificate of import, production and export;

    (2) Logo (or) label;

    (3) Net weight of fertilizer;

    (4) Quality assurance;

    (5) Percentage of plant nutrient contained in the fertilizer;

    (6) Name of Manufacturer (Company, Business, Organization),

    Location, production date, expired date and storage system;

    (7) Prescription of utilization and precaution in Myanmar language;

    (8) No harmful substance to human and environment.

နောက်ဆက်တွဲ (စ)

ပုံစံ (ဖ)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

မြေသြဇာကော်မတီ

ပြည်တွင်းသို့ မြေသြဇာတင်သွင်းရန် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

နေ့စွဲ၊ - -

၁။ ------------------------ ရက်စွဲပါ လျှောက်လွှာအမှတ်၊ ------------------ ဖြင့် မြေသြဇာတင်သွင်းရန် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် လျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် မြေသြဇာ ဥပဒေပုဒ်မ ၈ ပုဒ်မခွဲ (ခ)အရ ပြည်တွင်းသို့တင်သွင်းရန် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် အမှတ်စဉ်၊ ----------------- ဖြင့် ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ တာဝန်ခံ လျှောက်ထားသူ၏

(က) အမည် --

(ခ) ကုမ္ပဏီအမည် --

၃။ နိုင်ငံသား စိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် --

နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် --

၄။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ --

၅။ မှတ်ပုံတင်ထားသော မြေသြဇာ

(က) အမည် --

(ခ) စံချိန်စံညွှန်း --

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း --

Appendix (f)

Form (6)

The Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

The Fertilizer Committee

Registration Certificate for Fertilizer Importing

Date-------------------

1. The application serial No.-------------- on the date of ------------------ for issuance of the registration certificate for fertilizer production is hereby granted by the Registration Certificate serial No. ---------------- to produce fertilizer within Myanmar under subsection (b) of section 8 of the Fertilizer Law.

2. Manufacturer Name

(a) Name --

(b) Business Address --

3. NRC No./FRC No. --

4.Permanent Residence Address -------------- -----------------------

5. Registered fertilizer

(a) Name --

(b) Specification --

(c) Packing Material --

(၁) အမျိုးအစား ---------------------------------------

(၂) အရွယ်အစား ---------------------------------------

(၃) အသားတင်အလေးချိန် ---------------------------------------

၆။ ၃-နှစ် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့ ---------------------------------------

(ရုံးတံဆိပ်)

(အတွင်းရေးမှူး)

(i) Kinds of materials ----------------------------------

(ii) Size of bag -------------------------------------

(iii) Net weight -------------------------------------

6.(3- years) expired date --

Seal

(Secretary)

မြေဩဇာ တင်သွင်းခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ရရှိသူက လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များ

၁။ မြေဩဇာကော်မတီက စစ်ဆေးအသိအမှတ်ပြုထားသော စံချိန်စံညွှန်းနှင့် ကိုက်ညီသော မြေဩဇာ ကိုသာ ထုတ်လုပ်ရမည်။

၂။ သက်ဆိုင်ရာဦးစီးမှူးနှင့် စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့များက လာရောက်စစ်ဆေးသည့် အခါ စစ်ဆေးခြင်း ကိုခံယူရမည်။

၃။ မြေဩဇာထုပ်ပိုး သို့မဟုတ် ထည့်သွင်းထားသည့် ပစ္စည်းပေါ်တွင် အောက်ပါ အချက်များကို ဖော်ပြရမည် -

(၁) တင်သွင်း၊ ထုတ်လုပ်၊ တင်ပို့ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် အမှတ်၊

(၂) အမှတ်တံဆိပ်၊

(၃) မြေဩဇာ၏ အသားတင်အလေးချိန်၊

(၄) အရည်အသွေးအာမခံချက်၊

(၅) မြေဩဇာတွင် ပါဝင်သည့် အပင်အာဟာရဓာတ် ရာခိုင်နှုန်း၊

(၆) ထုတ်လုပ်သည့် ကုမ္ပဏီ၊ လုပ်ငန်း၊ အသင်းအဖွဲ့အမည်၊ ထုတ်လုပ်ရာ ဒေသ၊ ထုတ်လုပ်သည့်ရက်စွဲနှင့် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့် ရက်စွဲ၊ သိုလှောင်ထားရှိရမည့် နည်းစနစ်။

(၇) မြန်မာဘာသာဖြင့် ဖော်ပြထားသောသုံးစွဲရန် အညွှန်းစာနှင့်သတိပြုရန် အချက်များ။

(၈) လူနှင့်ပတ်ဝန်းကျင်တို့အား အန္တရာယ်ဖြစ်စေသော ပစ္စည်းများ ပါဝင်မှု မရှိခြင်း။

Terms and Conditions for Fertilizer Import Registration

Certificate Holder

The fertilizer import registration certificate holder shall:

1. import fertilizers which comply with the specification and are already registered by the Fertilizer Committee.

2. allow inspector body to inspect the fertilizers to be imported when they come for inspection.

3. mention the following particulars on the packages or bag of the fertilizer

   (1) The serial number of registration certificate of import, production and export;

   (2) Logo (or) label;

   (3) Net weight of fertilizer;

   (4) Quality assurance;

   (5) Percentage of plant nutrient contained in the fertilizer;

   (6) Manufacturer (Company, Business, Organization), Location, production date, expired date and storage system;

   (7) Prescription of utilization and precaution mentioned in Myanmar language;

   (8) No harmful substance to human and environment.

နောက်ဆက်တွဲ (ဆ)
ပုံစံ (၁၂)

မြေသြဇာအရည်အသွေးစစ်ဆေးရန် နမူနာရယူသည့်ပုံစံ

နေ့စွဲ၊ - -

၁။ တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ် ---------------------------------
၂။ မြို့နယ် ---------------------------------
၃။ မြေသြဇာလုပ်ငန်း
(က) အလုပ်ရုံ/သိုလှောင်ရုံ/ဆိုင်အမည် ---------------------------------
(ခ) ပိုင်ရှင်အမည် ---------------------------------
၄။ ထုတ်လုပ်/တင်သွင်း/တင်ပို့သည့်မြေသြဇာ
(က) အမည် ---------------------------------
(ခ) ကုန်တံဆိပ်အမှတ်အသား ---------------------------------
(ဂ) စံချိန်စံညွှန်း ---------------------------------
၅။ ထုတ်လုပ်/တင်သွင်း/တင်ပို့သူ
(က) အမည် ---------------------------------
(ခ) လိပ်စာ ---------------------------------
၆။ ထုပ်ပိုးထည့်သွင်းပစ္စည်း ---------------------------------
(က) အမျိုးအစား ---------------------------------
(ခ) အရွယ်အစား ---------------------------------
(ဂ) အသားတင်အလေးချိန် ---------------------------------
၇။ သိုလှောင်ထားသည့် အရေအတွက် ---------------------------------
(မက်ထရစ်တန်/လီတာ)
၈။ ထုပ်ပိုးထည့်သွင်းထားသည့်ပစ္စည်းများ၏ ---------------------------------
အခြေအနေနှင့် ပတ်သက်သည့် မှတ်ချက်---------------------------------
၉။ ပြင်ပစစ်ဆေးမှုများ
(က) စစ်ဆေးသည့် ထုပ်ပိုးမှုအရေအတွက်---------------------------------
(ခ) ဖော်ပြပါ စုစုပေါင်းအလေးချိန် ---------------------------------

Appendix (g)

Form (12)

Form for Taking Fertilizer Samples for Analyzing

Date--------------------

1. Region/State --
2. Township --
3. Fertilizer Business
   (a) Name of Factory/Warehouse/Shop --
   (b) Name of owner -----------------------------------
4. Fertilizer to be produced, imported, exported
   (a) Name -----------------------------
   (b) Label or logo --
   (c) Specification --
5. Producer/Importer/Exporter
   (a) Name --
   (b) Address --
6. Packing Material
   (a) Kinds of materials --
   (b) Size of bag --
   (c) Net weight --
7. Numbers of stored bags --
   (Mt/lit) --
8. The remark on conditions of stored bags --
9. Checking physical condition --
   (a) Numbers of checked bags --
   (b) Total wt. of checked bags --

၁၀။ ဓာတ်ခွဲခန်းအတွက် နမူနာများရယူခြင်း

(က) တစ်ကြိမ်ယူသည့် နမူနာပမာဏ ------------------------------------

(ခ) မြေဩဇာနမူနာရယူမှုပုံစံ ------------------------------------

(ကျဘမ်း/နံပါတ်စဉ်အလိုက်)

မှတ်ချက် - ဓာတ်ခွဲစစ်ဆေးရန်အတွက် အခဲ(သို့) အမှုန့်ဖြစ်ပါက အလေးချိန် (၁)ကီလိုဂရမ်၊ အရည်ဖြစ်ပါက (၁)လီတာ ပေးပို့ရပါမည်။

-- ------------------------------------

နမူနာရယူသူအမည်/ ပိုင်ရှင်အမည်နှင့်လက်မှတ်
တာဝန်နှင့်လက်မှတ်

10. Sampling for analyzing

(a)Weight of a sample --

(b) Sampling method --

(Random/Serial No.)

Remark: Solid or powder sample, 1 kg and Liquid sample, 1 liter shall be sent to the laboratory.

Name and Signature (The person taking sample)
Occupation

Name and Signature of
Owner

နောက်ဆက်တွဲ (ဓ)

ပုံစံ(၁၃)

မြေသြဇာသိုလှောင်ခြင်း လုပ်ငန်းလိုင်စင် လျှောက်လွှာ

နေ့စွဲ၊ ----------------

သို့

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန
နေပြည်တော်။

အကြောင်းအရာ။ စီးပွားရေးအလို့ငှာမြေသြဇာသိုလှောင်ခြင်းလုပ်ငန်းလိုင်စင် လျှောက်ထားခြင်း

စီးပွားရေးအလို့ငှာ မြေသြဇာ သိုလှောင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောက်ရွက်နိုင်ရေး အတွက် ခွင့်ပြုလိုင်စင် ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားပါသည်။

၁။ လျှောက်ထားသူ

(က) အမည် --

(ခ) ကုမ္ပဏီ --

၂။ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ်/ --

နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် --

၃။ ပညာရပ်ဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင်မှု အရည်အချင်း --

၄။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ --

၅။ မြေသြဇာ သိုလှောင်မည့် နေရာ --

အဆောက်အဦလိပ်စာ --

(က) အဆောက်အဦအမျိုးအစား --
(အမိုး၊ အကာ၊ အခင်း)

(ခ) ဧရိယာအကျယ်အဝန်း --

Appendix (h)

Form (13)

Application Form for Fertilizer Storage License

Date: - -

To

Director General

Department of Agriculture

Nay Pyi Taw

Subject: **Application for Fertilizer Storage License for Commercial purpose**

I would like to apply for the license for fertilizer storage for Commercial purpose.

1. Applicant

(a) Name ---

(b) Company Name ---

2. NRC No./ FRC No. ---

----

3. Education and Experience ---

4. Permanent Address ---

5. Location of Warehouse ---

(a)Type of Building ---

(Roof/Wall/Floor)
(b)Size of Area ---

၆။ သိုလှောင်မည့် မြေဩဇာ၏ အသေးစိတ်ဖော်ပြချက်---------------------------------

(က)အမည် --

(ခ) စံချိန်စံညွှန်း --

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း --

(၁) အမျိုးအစား --

(၂) အရွယ်အစား --

(၃) အသားတင်အလေးချိန် ---

၇။ နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်ရန် ခန့်မှန်းပမာဏ --

(မက်ထရစ်တန်/ လီတာ)

၈။ ထုတ်လုပ်မည့် တာဝန်ရှိ ပုဂ္ဂိုလ်

(က) အမည် --

(ခ) ပညာအရည်အချင်း --

(ဂ) လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံ --

လျှောက်ထားသူ၏ လက်မှတ်

6. Detail Information of fertilizer to be Stored ------------------------------

----

(a) Name ---

(b) Specification ---

(c) Packing Material---

(i) Kinds of Material---

(ii)Size ---

(iii)Net. Weight ---

7. Estimation amount/yr. ---

(MT/Lit)

8. Responsible person ---

(a)Name ---

(b)Education ---

(c)Experience ---

Applicant's Signature

နောက်ဆက်တွဲ (ဈ)

ပုံစံ(၁၄)

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန

နေ့စွဲ၊ -----------------

မြေသြဇာ သိုလှောင်ခြင်းလုပ်ငန်း ခွင့်ပြုလိုင်စင်

၁။ ----------------- ရက်စွဲပါလျှောက်လွှာအမှတ် --------------------- ဖြင့် မြေသြဇာ သိုလှောင်ခြင်း လုပ်ငန်းခွင့်ပြုလိုင်စင်ရရှိရန် လျှောက်ထားသော အောက်ဖော်ပြပါ မြေသြဇာကို လိုင်စင်အမှတ်------------------ ဖြင့် မြေသြဇာ သိုလှောင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မြေသြဇာ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ ပုဒ်မခွဲ (ခ)အရ ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

၂။ တာဝန်ခံ လျှောက်ထားသူ၏

(က) အမည် --

(ခ) ကုမ္ပဏီ/လုပ်ငန်းအမည် --

၃။ နိုင်ငံသား စိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် --

နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် --

၄။ သိုလှောင်မည့်လိပ်စာ --

၅။ မြေသြဇာ သိုလှောင်ခြင်း လုပ်ငန်းလိုင်စင် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသောမြေသြဇာ

(က) အမည် --

(ခ) စံချိန်စံညွှန်း --

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း --

(၁) အမျိုးအစား ------------------------------------

(၂) အရွယ်အစား ------------------------------------

(၃) အသားတင်အလေးချိန် ------------------------------------

Appendix (i)

Form (14)

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

Department of Agriculture

Date ------------------------

Granting License of Fertilizer Storage

1. The application serial No.-------------on the date of ------------------for the Registration Certificate for Fertilizer Storage License is hereby granted by the serial No. of ----------------under subsection (b) of section (13) the Fertilizer Law.

2. Responsible person

(a) Name ---

(b) Business Name ---

3. NRC No./ FRC No. --

4. Address for Storage --

5. Fertilizers which are licensed for storage business

(a) Name ---

(b) Specification ---

(c) Packing Material ---

(i) Kinds of materials --

(ii) Size of bag --

(iii) Net weight --

၆။ လိုင်စင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့ --

(ရုံးတံဆိပ်)

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန

6. Expired date of license ---

Seal

Director General

Department of Agriculture

မြေဩဇာ သိုလှောင်ခြင်းလုပ်ငန်း လိုင်စင်ရသူက လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များ

၁။ ပြည်တွင်းတွင် သိုလှောင်ခြင်းလုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်ရာတွင် အလုပ်သမားများ၏ ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေးကိစ္စများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တည်ဆဲဥပဒေများပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၂။ မြေဩဇာများကို လူနေအိမ်အတွင်း သိုလှောင်ထားခြင်းမပြုရ။

၃။ မြေဩဇာထုပ်ပိုး သို့မဟုတ် ထည့်သွင်းထားသည့် ပစ္စည်းပေါ်တွင် အောက်ပါအချက်များကို ဖော်ပြရမည် -

(၁) တင်သွင်း၊ ထုတ်လုပ်၊ တင်ပို့ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် အမှတ်၊

(၂) အမှတ်တံဆိပ်၊

(၃) မြေဩဇာ၏ အသားတင်အလေးချိန်၊

(၄) အရည်အသွေးအာမခံချက်၊

(၅) မြေဩဇာတွင် ပါဝင်သည့် အပင်အာဟာရဓာတ် ရာခိုင်နှုန်း၊

(၆) ထုတ်လုပ်သည့် ကုမ္ပဏီ၊ လုပ်ငန်း၊ အသင်းအဖွဲ့အမည်၊ ထုတ်လုပ်ရာဒေသ၊ ထုတ်လုပ်သည့် ရက်စွဲနှင့် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့် ရက်စွဲ၊ သိုလှောင်ထားရှိရမည့် နည်းစနစ်။

(၇) မြန်မာဘာသာဖြင့် ဖော်ပြထားသောသုံးစွဲရန် အညွှန်းစာနှင့်သတိပြုရန် အချက်များ။

(၈) လူနှင့်ပတ်ဝန်းကျင်တို့အား အန္တရာယ်ဖြစ်စေသော ပစ္စည်းများ ပါဝင်မှုမရှိခြင်း။

Terms and Conditions for Fertilizer Storage License Holder

The fertilizer storage license holder shall;

1. abide by the existing enacted laws and regulations concerned with the worker's health and social matters while carrying out storage activities in local.

2. not store the fertilizers in residents

3.mention the following particulars on the packages or bag

(1) The serial number of registration certificate of import, production and export;

(2) Label or logo;

(3) Net weight of fertilizer;

(4) Quality assurance;

(5) Percentage of plant nutrient contained in the fertilizer;

(6) Manufacturer (Company, Business, Organization), Location, production date, expired date and storage system;

(7) Prescription of utilization and precaution mentioned in Myanmar language;

(8) No harmful substance to human and environment;

၄။ သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ် ဦးစီးမှူးများကဖြစ်စေ၊ စစ်ဆေးရေး အဖွဲ့ကဖြစ်စေ လာရောက်စစ်ဆေးသည့်အခါ စစ်ဆေးခြင်းကို ခံယူရမည့်အပြင် လိုအပ်သည့် အကူအညီများကိုလည်း ပေးရမည်။

၅။ အရည်အသွေး စစ်ဆေးရန်အတွက် နမူနာတောင်းခံလာပါက နမူနာရယူရန် သတ်မှတ်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း နမူနာအရေအတွက် သို့မဟုတ် အလေးချိန်ကို သက်ဆိုင်ရာဦးစီးမှူး သို့မဟုတ် စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့အား အခမဲ့ရယူခွင့်ပြုရမည်။ ထိုသို့ရယူရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ ဦးစီးမှူး သို့မဟုတ် စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့များက နမူနာယူသည့် လက်မှတ်ပုံစံ(၁၂)ဖြင့် ထုတ်ပေးသည့် လက်မှတ်ကို ရယူထားရမည်။

၆။ မြေသြဇာကို လုံခြုံစွာ ထုပ်ပိုးထားရမည်။ ပေါက်ပြဲနေသော မြေသြဇာအိတ်များကို လုံခြုံစွာ ပြန်လည်ထုပ်ပိုးရမည်။

4. allow inspector body to inspect the stored fertilizers when they come for inspection.

5. if the sample is requested for inspection, submit to take the samples by relevant officer or inspection body free of charge in the manner prescribed for sampling. In doing so, sample taking certificate issued by the relevant officers or inspector team in the form 12 shall be kept.

6. pack the bags securely and repack them if they rupture.

နောက်ဆက်တွဲ (ည)

ပုံစံ(၁၅)

မြေသြဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့်လိုင်စင် လျှောက်လွှာ

နေ့စွဲ၊ ----------------

သို့

တိုင်းဒေသကြီး/ ပြည်နယ်ဦးစီးမှူး

စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန

--------------------------- မြို့။

အကြောင်းအရာ။ မြေသြဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့် လိုင်စင်လျှောက်ထားခြင်း။

မြေသြဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့်လိုင်စင် ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားပါသည်။

၁။ လျှောက်ထားသူ

(က) အမည် --

(ခ) ဆိုင်အမည် --

၂။ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ်/ --

နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် --

၃။ ပညာရပ်ဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင်မှု

(က) အရည်အချင်း --

(ခ) လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံ --

၄။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ --

၅။ မြေသြဇာ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချမည့်နေရာ --

အဆောက်အဦလိပ်စာ --

(က) အဆောက်အဦအမျိုးအစား (အမိုး၊ အကာ၊ အခင်း)--------------------------

----

(ခ) ဧရိယာအကျယ်အဝန်း --

Form (15)

Application Form for Fertilizer Distribution License

To,

Region/ State Officer

Department of Agriculture

--------------------------- Township

Subject: Applying for a Fertilizer Distribution License

I would like to apply to issue the Fertilizer Distribution license.

1. Applicant'

(a) Name --

(b) Shop Name --

2. NRC No./ FRC No.--

3. Professional skills

(a) Qualifications --

(b) Work Experience --

4. Permanent Residence Address --

5. Address of the building

where the fertilizers are distributed ---

(a)Type of building (roof, wall, floor) ---

(b)Area of building --

၆။ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချမည့် မြေဩဇာများ

အမှတ်စဉ်	အမည်	စံချိန်စံညွှန်း	ထုတ်ပိုးပစ္စည်း		
			အမျိုးအစား	အရွယ်အစား	အသားတင်အလေးချိန်
(၁)	--------------------	-------------	------------	---------------	------------
(၂)	-------------------	-------------	------------	---------------	------------
(၃)	------------------	-------------	------------	---------------	------------
(၄)	-------------------	-------------	------------	---------------	------------
(၅)	-------------------	-------------	------------	---------------	------------

----

လျှောက်ထားသူ၏ လက်မှတ်

6. Fertilizers to be distributed

No.	Name	Specification	Packing Material		
			Kind of material	Size of bag	Net weight
(1)	---------------------	--------------	-------------	----------------	-------------
(2)	--------------------	--------------	-------------	----------------	-------------
(3)	-------------------	--------------	-------------	----------------	-------------
(4)	--------------------	--------------	-------------	----------------	-------------
(5)	--------------------	--------------	-------------	----------------	-------------

----

Applicant's signature

နောက်ဆက်တွဲ (၄)

ပုံစံ(၁၆)

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန

နေ့စွဲ၊ ----------------

မြေသြဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့် လိုင်စင်

၁။ ------------------- ရက်စွဲပါလျှောက်လွှာအမှတ် -------------------- ဖြင့် မြေသြဇာဖြန့်ဖြူး ရောင်းချခွင့် လိုင်စင်ရရှိရန် လျှောက်ထားသော အောက်ဖော်ပြပါ မြေသြဇာများကို လိုင်စင်အမှတ် -------------- ဖြင့် မြေသြဇာဥပဒေပုဒ်မ ၁၄ ပုဒ်မခွဲ(ခ)အရ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့် ပြုလိုက်သည်။

၂။ တာဝန်ခံ လျှောက်ထားသူ၏

(က) အမည် --------------------------------------

(ခ) ကုမ္ပဏီ/လုပ်ငန်းအမည် --------------------------------------

၃။ နိုင်ငံသား စိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် --------------------------------------

နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် --------------------------------------

၄။ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချမည့်ဆိုင်အမည်နှင့်လိပ်စာ--------------------------------------

၅။ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချမည့် မြေသြဇာများ

အမှတ်စဉ်	အမည်	စံချိန်စံညွှန်း	ထုတ်ပိုးပစ္စည်း အမျိုးအစား	ထုတ်ပိုးပစ္စည်း အရွယ်အစား	အသားတင် အလေးချိန်
(၁)	-------------------	-------------	------------	---------------	------------
(၂)	-------------------	-------------	------------	---------------	------------
(၃)	------------------	-------------	------------	---------------	------------
(၄)	-------------------	-------------	------------	---------------	------------
(၅)	-------------------	-------------	------------	---------------	------------

Appendix (k)

Form (16)

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

Department of Agriculture

Date -------------------

Granting License of Fertilizer Distribution

1. The application serial No.-------------- on the date of ------------------ for issuance of the license certificate for fertilizer distribution is hereby granted by the license Certificate serial No. ---------------- to distribute fertilizer within Myanmar under subsection (b) of (section 14) of the Fertilizer Law.2.

2. The applicant's

(a) Name ---

(b) Company/business ---

3. NRC No./FRC No. ---

4. Name and address of shop ---

5. Fertilizers to be distributed

No.	Name	Specification	Packing Material		
			Kind of material	Size of bag	Net weight
(1)	--------------------	--------------	-------------	----------------	-------------
(2)	--------------------	--------------	-------------	----------------	-------------
(3)	-------------------	--------------	-------------	----------------	-------------
(4)	--------------------	--------------	-------------	----------------	-------------
(5)	--------------------	--------------	-------------	----------------	-------------

၆။ လိုင်စင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့ --

(ရုံးတံဆိပ်)

တိုင်းဒေသကြီး/ ပြည်နယ်ဦးစီးမှူး
စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန
--------------------- မြို့။

6. Expired date of license ---

seal

Region/State Officer

Department of Agriculture

-------------Township

မြေသြဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့်လိုင်စင်ရသူက လိုက်နာရမည့်

စည်းကမ်းချက်များ

၁။ လိုင်စင်တွင် ဖော်ပြထားသော မြေသြဇာ(များ)ကိုသာ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချရမည်။

၂။ လိုင်စင်တွင်ဖော်ပြထားသည့် မြေသြဇာ(များ)အပြင် ထပ်မံ၍မြေသြဇာအသစ်များ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချလိုပါက လျှောက်လွှာအသစ်တစ်စောင် ထပ်မံတင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၃။ မြေသြဇာအတုကိုဖြစ်စေ၊ မူလစံချိန်စံညွှန်းနှင့် ကိုက်ညီခြင်းမရှိသော မြေသြဇာကိုဖြစ်စေ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်း မပြုရ။

၄။ လိုင်စင်ကို အများမြင်သာသော နေရာတွင် ချိတ်ဆွဲထားရမည်။

၅။ ပြည်တွင်းတွင် သိုလှောင်ခြင်းလုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်ရာတွင် အလုပ်သမားများ၏ ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေးကိစ္စများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တည်ဆဲဥပဒေများပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၆။ မြေသြဇာများကို လူနေအိမ်အတွင်း ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်းမပြုရ။

၇။ မြေသြဇာထုပ်ပိုး သို့မဟုတ် ထည့်သွင်းထားသည့်ပစ္စည်းပေါ်တွင် အောက်ပါအချက်များကို ဖော်ပြရမည် -

(၁) တင်သွင်း၊ ထုတ်လုပ်၊ တင်ပို့ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် အမှတ်၊

(၂) အမှတ်တံဆိပ်၊

(၃) မြေသြဇာ၏ အသားတင်အလေးချိန်၊

(၄) အရည်အသွေးအာမခံချက်၊

Terms and Conditions for Fertilizer Distribution License Holder

The fertilizer distribution license holder shall;

1. distribute and sell only the fertilizers listed on the License.

2. submit new application if fertilizers in addition to the fertilizers mentioned in the license certificate are wanted to be distributed and sold.

3. fake fertilizers or fertilizers which do not conform with the specification are not allowed to be distributed.

4. the license shall be located in the place where it can be seen easily.

5. abide by the existing enacted laws and regulations concerned with the worker's health and social matters while carrying out distribution activities in local.

6. not distribute the fertilizers in residents

7. mention the following particulars on the packages or bag

    (1) The serial number of registration certificate of import, production and export;

    (2) Label or logo;

    (3) Net weight of fertilizer;

    (4) Quality assurance;

    (5) Percentage of plant nutrient contained in the fertilizer;

(၅) မြေသြဇာတွင် ပါဝင်သည့် အပင်အာဟာရဓာတ် ရာခိုင်နှုန်း၊

(၆) ထုတ်လုပ်သည့် ကုမ္ပဏီ၊ လုပ်ငန်း၊ အသင်းအဖွဲ့အမည်၊ ထုတ်လုပ်ရာဒေသ၊ ထုတ်လုပ်သည့်ရက်စွဲနှင့် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်ရက်စွဲ၊ သိုလှောင်ထားရှိရမည့် နည်းစနစ်။

(၇) မြန်မာဘာသာဖြင့် ဖော်ပြထားသောသုံးစွဲရန် အညွှန်းစာနှင့်သတိပြုရန် အချက်များ။

(၈) လူနှင့်ပတ်ဝန်းကျင်တို့အား အန္တရာယ်ဖြစ်စေသော ပစ္စည်းများ ပါဝင်မှု မရှိခြင်း။

၈။ သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ်ဦးစီးမှူးများက ဖြစ်စေ၊ စစ်ဆေးရေး အဖွဲ့ကဖြစ်စေ လာရောက်စစ်ဆေးသည့်အခါ စစ်ဆေးခြင်းကို ခံယူရမည့်အပြင် လိုအပ်သည့် အကူအညီများကိုလည်း ပေးရမည်။

၉။ အရည်အသွေးစစ်ဆေးရန်အတွက် နမူနာတောင်းခံလာပါက နမူနာရယူရန် သတ်မှတ်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း နမူနာအရေအတွက် သို့မဟုတ် အလေးချိန်ကို သက်ဆိုင်ရာဦးစီးမှူး သို့မဟုတ် စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့က အခမဲ့ရယူခွင့်ပြုရမည်။ထိုသို့ရယူရာတွင် သက်ဆိုင်ရာဦးစီးမှူး သို့မဟုတ် စစ်ဆေးရေး အဖွဲ့များက နမူနာယူသည့် လက်မှတ်ပုံစံ(၁၂)ဖြင့် ထုတ်ပေးသည့်လက်မှတ်ကို ရယူထားရမည်။

၁၀။ မြေသြဇာများ၏ အာနိသင်အရည်အသွေး စံချိန်စံညွှန်းတို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ မမှန်မကန် ကြော်ငြာ ရောင်းချခြင်း မပြုရ။

၁၁။ မြေသြဇာကို လုံခြုံစွာ ထုပ်ပိုးထားရမည်။ ပေါက်ပြဲနေသော မြေသြဇာအိတ်များကိုလုံခြုံစွာ ပြန်ထည်ထုပ်ပိုးပြီးမှ ရောင်းချရမည်။

(6) Manufacturer (Company, Business, Organization), Location, production date, expired date and storage system;

(7) Prescription of utilization and precaution in Myanmar language;

(8) No harmful substance to human and environment.

8. allow inspector body to inspect the distributed fertilizers when they come for inspection.

9. if the sample is requested for inspection, he/she shall submit to take the samples by relevant officer or inspection body free of charge in the manner prescribed for sampling. In doing so, sample taking certificate issued by the relevant officers or inspector team in the form (12) shall be kept.

10. not allowed fake advertising and distribution of fertilizers concerned with the quality and specification of fertilizers.

11. fertilizer bags are packed securely. If it ruptures, repack and distribute it.

နောက်ဆက်တွဲ (၄)

ပုံစံ (၁၈)

လျှောက်လွှာအမှတ်စဉ် (   )

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

မြေသြဇာကော်မတီ

မြေသြဇာထုတ်လုပ်ခွင့်မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရန်

လျှောက်ထားခြင်းလျှောက်လွှာပုံစံ

သို့

အတွင်းရေးမှူး

မြေသြဇာကော်မတီ

နေ့စွဲ၊--------------------------

၁။ ---------------------------------- ကုမ္ပဏီ/လုပ်ငန်းမှ ဦး/ဒေါ် ---------------------- --------------- နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ်/နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ---- --------------------------------- ကို မှတ်ပုံတင်အမှတ် အမှတ်စဉ် ------------- / -------- ဖြင့် မြေသြဇာထုတ်လုပ်ခွင့်ပြုခဲ့ပါသည်။

၂။ ထုတ်လုပ်ခွင့်ပြုခဲ့သော မြေသြဇာ

(က) အမည် ---------------------------------

(ခ) စံချိန်စံညွှန်း ---------------------------------

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း ---------------------------------

၁။ အမျိုးအစား ---------------------------------

၂။ အရွယ်အစား ---------------------------------

၃။ အသားတင်အလေးချိန် ---------------------------------

၃။ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သက်တမ်းကာလအတွင်း ဖြန့်ဖြူးခဲ့သည့် အရေအတွက် ---

Appendix (l)

Form (18)

The Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

The Fertilizer Committee

Application Form for Renewal of Registration Certificate for Fertilizer Producer

To

Secretary

The Fertilizer Committee

Date ------------------

1. Mr./Mrs. ---------------------, National Registration Card No./Foreign Registration Card No. -----------------------from----------------------- Company is granted registration certificate for the fertilizer production by the registration serial of -------

2. Permitted fertilizer for production

(a) Name ---

(b) Specification ---

(c) Packing Material ---

(i) Kinds of materials --

(ii) Size --

(iii) Net weight --

3. Numbers of distributed fertilizers in tenure of the registration certificate

----

၄။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ ---

၅။ လုပ်ငန်းလိပ်စာ ---

၆။ အထက်ဖော်ပြပါ မြေဩဇာ ထုတ်လုပ်ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သည် ---------- ---------- ရက်နေ့တွင် သက်တမ်းကုန်ဆုံးမည်ဖြစ်သဖြင့် မြေဩဇာ ထုတ်လုပ်ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးပါရန် လေးစားစွာ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

မှတ်ချက်။ ။ မူလမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကို ပူးတွဲတင်ပြပါသည်။

လျှောက်ထားသူ

4. Permanent Residence Address ---

5. Company/Business address --

6. For the reason of the Registration Certificate mentioned above will be expired on the date of -------------, I would like to apply for renewal of the certificate.

Remark: The original registration certificate is attached here.

(applicant's Signature)

နောက်ဆက်တွဲ (၃)

ပုံစံ (၁၉)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

မြေသြဇာကော်မတီ

မြေသြဇာထုတ်လုပ်ခွင့်မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခြင်း

နေ့စွဲ၊---------------------------

၁။ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် အမှတ်စဉ် ------------- / ---------------- ကို ---------------- ---------------- ရက်စွဲပါလျှောက်လွှာအမှတ် ---------------------------------- ဖြင့် မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းတိုးမြှင့် ပေးပါရန် လျှောက်ထားခဲ့ရာ ယင်းမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကို မြေသြဇာဥပဒေပုဒ်မ ၁၁ ပုဒ်မခွဲ(ခ)အရ မှတ်ပုံတင် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးလိုက်သည်။

၂။ ထုတ်လုပ်သူ

(က) အမည် ----------------------------

(ခ) ကုမ္ပဏီ/လုပ်ငန်း ----------------------------

၃။ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် / နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ---------- --

၄။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ ---

၅။ လုပ်ငန်းလိပ်စာ ---

၆။ ထုတ်လုပ်ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ရရှိထားသော မြေသြဇာ

(က) အမည် ---

(ခ) စံချိန်စံညွှန်း ---

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း ---

(၁) အမျိုးအစား ---

(၂) အရွယ်အစား ---

Appendix (m)

Form (19)

The Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

The Fertilizer Committee

Renewal of Registration Certificate for Fertilizer Production

Date ---------------------

1. The Registration Certificate of production ---------------------which is applied for renewal by the application serial No. ---------------------- on the date of ---------------is hereby renewal under sub-section (b) of section 11 of the Fertilizer Law.

2. Manufacturer

 (a) Name --

 (b) Company / Business --

3. NRC No. / FRC No.---

4. Permanent Residence Address --

 ----

5. Business Address ---

6. Fertilizer which are registered for production

 (a) Name ---

 (b) Specification ---

 (c) Packing Material ---

  (i) Kinds of materials ---

  (ii) Size of bag ---

(၃) အသားတင်အလေးချိန် --

၇။ ယခင်ရရှိပြီးသည့် မှတ်ပုံတင်အမှတ်နှင့် နေ့စွဲ -------------------------------------

၈။ ၎င်းမှတ်ပုံတင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့ -------------------------------------

၉။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းတိုးကုန်ဆုံးသည့်နေ့ရက် -------------------------------------

"မှတ်ချက်" ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ရရှိသူသည် မြေဩဇာကို ထိရောက်စွာနှင့် အန္တရာယ်ကင်းစွာ အသုံးပြု နိုင်ရေးနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ထပ်မံသိရှိလာသော အချက်အလက်များအား တင်ပြရန် တာဝန်ရှိသည်။

ရုံးတံဆိပ်

(အတွင်းရေးမှူး)

(iii) Net weight --

7. Previously obtained registration number and date --------------------------------
----

8. Expired date of the registration --

9. Expired date of tenure of Renewal - Registration License------------------------

Remark: This registration holder is responsible for providing additional information regarding the effective and safe use of fertilizers.

Seal ------------------------------------

(Secretary)

နောက်ဆက်တွဲ (ဃ)

ပုံစံ (၂၀)

လျှောက်လွှာအမှတ်စဉ် (   )

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

မြေဩဇာကော်မတီ

မြေဩဇာတင်သွင်းခွင့်မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရန်

လျှောက်ထားခြင်းလျှောက်လွှာပုံစံ

သို့

အတွင်းရေးမှူး

မြေဩဇာကော်မတီ

နေ့စွဲ၊--------------------------

၁။ ---------------------------------- ကုမ္ပဏီ/လုပ်ငန်းမှ ဦး/ဒေါ် ----------------------
-------------- နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ်/နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ----
---------------------------------- ကို မှတ်ပုံတင်အမှတ် အမှတ်စဉ် ------------- / ----ဖြင့်
မြေဩဇာတင်သွင်းခွင့်ပြုခဲ့ပါသည်။

၂။ တင်သွင်းခွင့်ပြုခဲ့သော မြေဩဇာ

(က) အမည် ---------------------------------

(ခ) စံချိန်စံညွှန်း ---------------------------------

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း ---------------------------------

၁။ အမျိုးအစား ---------------------------------

၂။ အရွယ်အစား ---------------------------------

၃။ အသားတင်အလေးချိန် ---------------------------------

၃။ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သက်တမ်းကာလအတွင်းတင်သွင်းခဲ့သည့် အရေအတွက်

၄။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ ---

Appendix (n)

Form (20)

Application Serial No. (   )

The Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

The Fertilizer Committee

Application Form for Renewal of Registration Certificate for Fertilizer Importer

To

Secretary

The Fertilizer Committee

Date --------------------

1. Mr./Mrs. ---------------------, National Registration Card No./ Foreign Registration Card No.------------------------from----------------------- Company is granted to import hereby mentioned fertilizer by the registration serial No. -----------------------.

2.Permitted fertilizer for import

(a) Name --

(b) Specification --

(c) Packing Material --

(i) kinds of materials ---

(ii) size of bag ---

(iii)net weight ---

3. Numbers of imported fertilizers in tenure of the registration certificate

----

4. Permanent Residence address --

၅။ အထက်ဖော်ပြပါ မြေသြဇာတင်သွင်းခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သည် ------------ ရက်နေ့တွင် သက်တမ်းကုန်ဆုံးမည်ဖြစ်သဖြင့် မြေသြဇာတင်သွင်းခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးပါရန် လေးစားစွာ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

မှတ်ချက်။ မူလမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကို ပူးတွဲတင်ပြပါသည်။

လျှောက်ထားသူ

5. For the reason of the registration certificate mentioned above will be expired on the date of ------------------, I would like to apply to renew the certificate.

Remark: The original registration certificate is attached here.

(applicant's Signature)

နောက်ဆက်တွဲ (ဏ)

ပုံစံ (၂၁)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

မြေသြဇာကော်မတီ

မြေသြဇာတင်သွင်းခွင့်မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခြင်း

နေ့စွဲ၊---------------------------

၁။ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် အမှတ်စဉ် ------------ / --------------- ကို --------------- --------------- ရက်စွဲပါလျှောက်လွှာအမှတ် -------------------------------- ဖြင့် မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းတိုးမြှင့် ပေးပါရန် လျှောက်ထားခဲ့ရာ ယင်းမှတ်ပုံတင် လက်မှတ်ကို မြေသြဇာဥပဒေပုဒ်မ ၁၁ ပုဒ်မခွဲ(ခ)အရ မှတ်ပုံတင် သက်တမ်း တိုးမြှင့်ပေးလိုက်သည်။

၂။ တင်သွင်းသူ

(က) အမည် ---------------------------

(ခ) ကုမ္ပဏီ/လုပ်ငန်း ---------------------------

၃။ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် / နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် --------- ---

၄။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ --

၅။ တင်သွင်းခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ရရှိထားသော မြေသြဇာ

(က) အမည် --

(ခ) စံချိန်စံညွှန်း --

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း --

(၁) အမျိုးအစား --

(၂) အရွယ်အစား --

(၃) အသားတင်အလေးချိန် --

Appendix (o)

Form (21)

The Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

The Fertilizer Committee

Renewal of Registration Certificate for Fertilizer Importing

Date ----------------------

1. The Registration Certificate for fertilizer importing serial No. ----------------------which is applied for renewal by the application serial No. ---------------------- on the date of --------------------is hereby renewed under subsection (b) of section 11 of the Fertilizer Law.

2. Importer

   (a) Name ---

   (b) Company / Business --

3. NRC No. / FRC No. --

4. Permanent Residence Address ---

5. Registered Fertilizer for importing

   (a) Name ---

   (b) Specification ---

   (c) Packing Material---

      (i) Kinds of materials ---

      (ii) Size of bag---

      (iii) Net weight ---

၆။ ယခင်ရရှိပြီးသည့် မှတ်ပုံတင်အမှတ်နှင့် နေ့စွဲ ------------------------------------

၇။ ၎င်းမှတ်ပုံတင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့ ------------------------------------

၈။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းတိုးကုန်ဆုံးသည့်နေ့ရက် ------------------------------------

ရုံးတံဆိပ်

(အတွင်းရေးမှူး)

6. Previously obtained registration number and date -------------------------

7. Expired date of the registration --------------------------------------

8. Expired date of tenure of Renewal- Registration certificate ------------

Seal

(Secretary)

နောက်ဆက်တွဲ (တ)

ပုံစံ (၂၂)

လျှောက်လွှာအမှတ်စဉ်(   )

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

မြေသြဇာကော်မတီ

မြေသြဇာတင်ပို့ခွင့်မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရန်

လျှောက်ထားခြင်းလျှောက်လွှာပုံစံ

သို့

အတွင်းရေးမှူး

မြေသြဇာကော်မတီ

နေ့စွဲ၊ -------------------------

၁။ -- ကုမ္ပဏီ / လုပ်ငန်းမှ ဦး/ဒေါ် ------------ --------------- နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် / နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင် အမှတ် ------------------------- ကို မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် အမှတ်စဉ် ---------- -------- / --------- ဖြင့် မြေသြဇာ တင်ပို့ခွင့်ပြုခဲ့ပါသည်။

၂။ တင်ပို့ခွင့်ပြုခဲ့သောမြေသြဇာ

(က) အမည် --

(ခ) စံချိန်စံညွှန်း --

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း --

၁။ အမျိုးအစား --

၂။ အရွယ်အစား --

၃။ အသားတင်အလေးချိန် --

၃။ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သက်တမ်းကာလအတွင်း တင်ပို့ခဲ့သည့်အရေအတွက် --

----

Appendix (p)
Form (22)
Application Serial No. (   )

The Government of the Republic of the Union of Myanmar
Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation
The Fertilizer Committee

Application Form for Renewal of Registration Certificate for Fertilizer Exporter

To
Secretary
The Fertilizer Committee

Date ----------------------

1. Mr./Mrs. ---------------------, National Registration Card No./Foreign Registration Card No.-------------------------from------------------------ Company, is granted to export fertilizer mentioned here by the registration serial No. -------------------.

2. Permitted fertilizer for export

(a) Name ---

(b) Specification ---

(c) Packing Material ---

(i) kinds of materials --

(ii) size of bag --
(iii) net weight --

3. Wt. & volume of exported fertilizers tenure of the registration certificate
----

၄။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ --

၅။ အထက်ဖော်ပြပါမြေသြဇာတင်ပို့ခွင့်မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သည် ---------------- ---------- ရက်နေ့တွင် သက်တမ်းကုန်ဆုံးမည်ဖြစ်ပါသဖြင့် မြေသြဇာ တင်ပို့ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးပါရန် လေးစားစွာ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

မှတ်ချက်။ ။ မူလမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကိုပူးတွဲတင်ပြပါသည်။

လျှောက်ထားသူ

4. Permanent Residence Address ---

5. For the reason of the registration certificate mentioned above will be expired on the date of --------------------, I would like to apply to renew the certificate.

Remark: The original Registration Certificate is attached here.

(applicant's Signature)

နောက်ဆက်တွဲ (ထ)

ပုံစံ(၂၃)

လျှောက်လွှာအမှတ်စဉ်(   )

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

မြေသြဇာကော်မတီ

မြေသြဇာတင်ပို့ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခြင်း

နေ့စွဲ၊ -------------------------

၁။ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်အမှတ်စဉ် -------------- / ---------------- ကို ----------- ----------------- ရက်စွဲပါလျှောက်လွှာအမှတ် ------------------------------------ ဖြင့် မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းတိုးမြှင့် ရန်လျှောက်ထားခဲ့ရာ ယင်းမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကို မြေသြဇာဥပဒေပုဒ်မ ၁၁ ပုဒ်မခွဲ(ခ)အရ မှတ်ပုံတင် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးလိုက်သည်။

၂။ တင်ပို့သူ

(က) အမည် --

(ခ) ကုမ္ပဏီ/ လုပ်ငန်း --

၃။ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ်/ နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ---------- --

၄။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ --

၅။ တင်ပို့ခွင့် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ရရှိထားသော မြေသြဇာ

(က) အမည် --

(ခ) စံချိန်စံညွှန်း --

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း --

၁။ အမျိုးအစား --

၂။ အရွယ်အစား --

၃။ အသားတင်အလေးချိန်--

Appendix (q)

Form (23)

Application Serial No. (   )

The Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

The Fertilizer Committee

Renewal of Registration Certificate

for Fertilizer Exporting

Date ---------------------

1. The Registration Certificate for fertilizer exporting serial No. ----------------- which is applied for renewal by the application serial No. --------------------- on the date of -------------------is hereby renewed under subsection (b) of section 11 of the Fertilizer Law.

2. Exporter

    (a) Name --

    (b) Company / Business --

3. NRC No./FRC No.--

4. Permanent Residence Address ---

5. Registered Fertilizer for export

    (a) Name ---

    (b) Specification ---

    (c) Packing Material--

        (i) Kinds of materials --

        (ii) Size of bag--

        (iii) Net weight ---

၆။ ယခင်ရရှိပြီးသည့်မှတ်ပုံတင်အမှတ်နှင့်နေ့စွဲ ---

၇။ ၎င်းမှတ်ပုံတင်သက်တမ်း ကုန်ဆုံးသည့်နေ့ ---

၈။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းတိုးကုန်ဆုံးသည့်နေ့ရက်---

ရုံးတံဆိပ်

(အတွင်းရေးမှူး)

6. Previously obtained registration number and date --------------------------------

7. Expired date of the registration ---

8. Expired date of tenure of Renewal- Registration certificate --------------------

Seal

(Secretary)

နောက်ဆက်တွဲ (ဒ)

ပုံစံ(၂၄)

လျှောက်လွှာအမှတ်စဉ်(   )

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန

မြေဩဇာ သိုလှောင်ခြင်းလုပ်ငန်းလိုင်စင် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရန်
လျှောက်ထားခြင်း လျှောက်လွှာပုံစံ

သို့

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန
နေပြည်တော်

နေ့စွဲ၊ -----------------------

၁။ ------------------------------------ ကုမ္ပဏီ/ လုပ်ငန်းမှ ဦး/ဒေါ် ------------------
နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ်/ နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် -------
----------------------ကို သိုလှောင်ခြင်း လုပ်ငန်းလိုင်စင် အမှတ် ---------------
ဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုခဲ့ပါသည်။

၂။ မြေဩဇာ သိုလှောင်ခြင်း လုပ်ငန်းလိုင်စင် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုခဲ့ သော မြေဩဇာ

(က) အမည် --
(ခ) စံချိန်စံညွှန်း --
(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း --
(၁) အမျိုးအစား --
(၂) အရွယ်အစား --
(၃) အသားတင်အလေးချိန် --

Appendix (r)

Form (24)

Application Serial No. (   )

The Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

Department of Agriculture

Application Form for Renewal of Fertilizer

Storage License

To

Director General

Department of Agriculture

Nay Pyi Taw

Date ------------------

1. Mr./Mrs. ---------------------, National Registration Card No./ Foreign Registration Card No.-------------------------from------------------------ Company, is granted license for storage business by the registration serial No. -------------.

2. Permitted fertilizer for storage business

(a) Name --

(b) Specification --

(c) Packing Material ---

(i) kinds of materials ---

(ii) size of bag --

(iii) net weight ---

၃။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ --

၄။ လုပ်ငန်းလိပ်စာ --

၅။ အထက်ဖော်ပြပါ မြေသြဇာလုပ်ငန်းလိုင်စင်သည် ------------------------ ရက်နေ့တွင် သက်တမ်း ကုန်ဆုံးမည်ဖြစ်သဖြင့် မြေသြဇာသိုလှောင်ခြင်း လုပ်ငန်းလိုင်စင် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခွင့်ပြုပါရန် လေးစားစွာ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

မှတ်ချက်။ ။ မူလလိုင်စင်လက်မှတ်ကိုပူးတွဲတင်ပြပါသည်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

3. Permanent Residence address --

4. Company/Business address --

5. For the reason of the license mentioned above will be expired on the date of -----------------------, I would like to apply to renew the certificate.

Remark: The original license certificate is attached here.

(applicant's Signature)

နောက်ဆက်တွဲ (ဓ)

ပုံစံ(၂၅)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန

နေ့စွဲ၊ ----------------------

မြေဩဇာ သိုလှောင်ခြင်းလုပ်ငန်းလိုင်စင် သက်တမ်းတိုးမြှင့် ခွင့်ပြုခြင်း

၁။ လိုင်စင်လက်မှတ်အမှတ်စဉ် ------------------- / -------------------- ကို ----------

-----------------ရက်စွဲပါလျှောက်လွှာအမှတ် ------------------------------------

ဖြင့် မြေဩဇာ သိုလှောင်ခြင်း လုပ်ငန်း လိုင်စင်သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးပါရန် လျှောက်ထားခဲ့ရာ ယင်းလုပ်ငန်းလိုင်စင်ကို မြေဩဇာ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၉ ပုဒ်မခွဲ(ခ) အရ လိုင်စင်သက်တမ်း တိုးမြှင့်ပေးလိုက်သည်။

၂။ လျှောက်ထားသူ

(က) အမည် ---

(ခ) ကုမ္ပဏီ/ လုပ်ငန်း ---

၃။ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ်/ နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ---

----

၄။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ ---

၅။ လုပ်ငန်းလိပ်စာ ---

Appendix (s)

Form (25)

The Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

Department of Agriculture

Date ---------------------

Renewal of Fertilizer Storage License

1. The Storage license No. --------------------which is applied for renewal by the application serial No. --------------------- on the date of -------------------is hereby renewed under subsection (b) of section 19 of the Fertilizer Law.

2. Applicant

(a) Name --------------------------------------

(b) Company / Business --------------------------------------

3. NRC No./FRC No. ---

4. Permanent Residence Address --
----

5. Business Address --

၆။ မြေသြဇာသိုလှောင်ခြင်း လုပ်ငန်းလိုင်စင် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးသည့် မြေသြဇာ

(က) အမည် --

(ခ) စံချိန်စံညွှန်း --

(ဂ) ထုပ်ပိုးပစ္စည်း --

(၁) အမျိုးအစား --

(၂) အရွယ်အစား --

(၃) အသားတင်အလေးချိန် --

၇။ မြေသြဇာ သိုလှောင်ခြင်း လုပ်ငန်းလိုင်စင် သက်တမ်းတိုးကုန်ဆုံးမည့် နေ့ရက် --

(ရုံးတံဆိပ်)

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန

6. Registered Fertilizer for storage business

(a) Name --

(b) Specification --

(c) Packing Materials---

(i) kind of materials ---

(ii) Size of bag ---

(iii) Net weight ---

7. Expire date of tenure of the renewed Storage license -------------------

Seal

Director General

Department of Agriculture

နောက်ဆက်တွဲ (န)

ပုံစံ (၂၆)

လျှောက်လွှာအမှတ်စဉ် (   )

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန

မြေဩဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့်လိုင်စင်သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရန်

လျှောက်ထားခြင်း လျှောက်လွှာပုံစံ

သို့

တိုင်းဒေသကြီး / ပြည်နယ်ဦးစီးမှူး
စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန
---------------------မြို့။

နေ့စွဲ၊ ----------------------

၁။ ---------------------------------- ကုမ္ပဏီ/ လုပ်ငန်းမှ ဦး/ဒေါ် -------------------

နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် / နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် ----

--------------------------- ကို မြေဩဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်း လိုင်စင်အမှတ် -

-------------ဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့် ပြုခဲ့ပါသည်။

၂။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ ---

၃။ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချမည့်ဆိုင်အမည်နှင့်လိပ်စာ -----------------------------------

Appendix (t)

Form (26)

The Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

Department of Agriculture

Application Form for Renewal of Fertilizer Distribution License

To

Regional/State Officer

Department of Agriculture

------------------- Township

Date ------------------

1. Mr./Mrs. ---------------------, National Registration Card No./ Foreign Registration Card No.------------------------from----------------------- Company, has been issued distribution license by the license serial No. --------------------.

2. Permanent Residence Address --

3. Name and address of shop where Fertilizer to be distributed--------------- ---

၄။ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချမည့် မြေဩဇာများ

စဉ်	အမည်	စံချိန်စံညွှန်း	အမျိုးအစား	ထုပ်ပိုးပစ္စည်း အရွယ်အစား	အသားတင် အလေးချိန်
၁။	-------------	-------------	--------------	----------------	-------------
၂။	-------------	-------------	--------------	----------------	-------------
၃။	-------------	-------------	--------------	----------------	-------------

၅။ အထက်ဖော်ပြပါ မြေဩဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့် လုပ်ငန်းလိုင်စင်သည် ---------------------နေ့တွင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးမည် ဖြစ်ပါသဖြင့် မြေဩဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့် လုပ်ငန်းလိုင်စင် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခွင့်ပြုပါရန် လေးစားစွာ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

မှတ်ချက်။ ။ မူလလိုင်စင်လက်မှတ်ကို ပူးတွဲတင်ပြပါသည်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

4. Lists of fertilizers to be distributed --

No.	Name	Specification	Packing Material		
			Kind of material	Size of bag	Net weight
(1)	---------------------	--------------	-------------	----------------	-------------
(2)	--------------------	--------------	-------------	----------------	-------------
(3)	-------------------	--------------	-------------	----------------	-------------

5. For the reason of the Distribution License mentioned above will be expired on the date of ------------------, I would like to apply to renew the license.

Remark: The original license certificate is attached here.

(applicant's Signature)

နောက်ဆက်တွဲ (ပ)

ပုံစံ (၂၇)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန

နေ့စွဲ၊--------------------

မြေသြဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့်လိုင်စင် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခြင်း

၁။ မြေသြဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်း လိုင်စင်အမှတ်စဉ် -------------------- ကို ------ ------------------- ရက်စွဲပါလျှောက်လွှာအမှတ် ----------------------- ဖြင့် မြေသြဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့်လိုင်စင် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးရန် လျှောက်ထားခဲ့ရာ ယင်းဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့်လုပ်ငန်းလိုင်စင်ကို မြေသြဇာ ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀ ပုဒ်မခွဲ(ခ)အရ လိုင်စင်သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးလိုက်သည်။

၂။ လျှောက်ထားသူ

(က) အမည် ----------------------------------

(ခ) ကုမ္ပဏီ/လုပ်ငန်း ----------------------------------

၃။ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် / နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ---------
----

၄။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ --

၅။ မြေသြဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချမည့်ဆိုင်အမည်နှင့်လိပ်စာ ---------------------------
----

Appendix (u)

Form (27)

The Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

Department of Agriculture

Date-------------------------

Renewal of Fertilizer Distribution License

1. The distribution license No. ---------------------which is applied for renewal by the application serial No. ---------------------- on the date of --------------------is hereby renewed under subsection (b) of section 20 of the Fertilizer Law.

2. Applicant's

(a) Name --

(b) Company's Address--

3.NRC No./FRC No. --

4. Permanent Residence Address--
----

5. Name and address of shop where Fertilizer to be distributed--------------------
----

၆။ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချမည့် မြေသြဇာများ --

စဉ်	အမည်	စံချိန်စံညွှန်း	အမျိုးအစား	ထုပ်ပိုးပစ္စည်း အရွယ်အစား	အသားတင် အလေးချိန်
၁။	-----------	-------------	--------------	----------------	-------------
၂။	-----------	-------------	--------------	----------------	-------------
၃။	-----------	-------------	--------------	----------------	-------------

၇။ မြေသြဇာဖြန့်ဖြူးရောင်းချခွင့် လိုင်စင်သက်တမ်းတိုးကုန်ဆုံးသည့်

နေ့ရက် -----------------

ရုံးတံဆိပ်

တိုင်းဒေသကြီး/ ပြည်နယ်ဦးစီးမှူး
စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန
--------------------- မြို့။

6. Lists of fertilizers to be distributed

No.	Name	Specification	Packing Material		
			Kind of material	Size of bag	Net weight
(1)	---------------------	--------------	-------------	----------------	-------------
(2)	--------------------	--------------	-------------	----------------	-------------
(3)	-------------------	--------------	-------------	----------------	-------------

7 Expired date of tenure of Renewal Distribution License---------------------------

Seal

Regional/State Officer

Department of Agriculture

--------------- Township